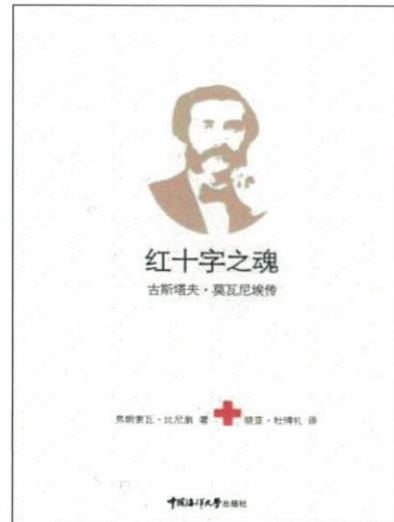


Henry Dunant, 1828-1910
 par Roger DURAND
 traduction en chinois
 par Xiaoya DUBREUIL
 Qingdao, Université de l'Océan
 et Croix-Rouge chinoise
 décembre 2011, 104 pages
 ISBN 978-7-81125-955-1



Gustave Moynier, 1826-1910
 par François BUGNION
 traduction en chinois
 par Xiaoya DUBREUIL
 Qingdao, Université de l'Océan
 et Croix-Rouge chinoise
 décembre 2011, 106 pages
 ISBN 978-7-81125-956-8

TABLE DES MATIÈRES

Éditorial	p. 2
Mémoire	p. 3
Activités	
Programme 2012-2014	p. 11
Réalisations 2010-2011	p. 14
Voyage d'étude :	
A l'aube des Unions chrétiennes : Nîmes 1852	
Sur les traces des Moynier : Le Cailar 1740	p. 17
Voyage d'étude :	
Sur les pas des Appia et des Peyrot-Moynier	
dans les Vallées vaudoises du Piémont	p. 19
Vie du Centre	
Statuts	p. 21
Assemblée constitutive du 23 octobre 2010	p. 31
Assemblée générale du 23 novembre 2011	p. 33
Communications	
<i>Gustave Moynier : novembre 1862 – février 1863</i>	
par André Durand [†]	p. 36
<i>Guillaume Henri Dufour</i>	
<i>précurseur et cofondateur de la Croix-Rouge</i>	
par Roger Durand	p. 46
Publications	p. 56

Henry Dunant, 1828-1910

par Roger DURAND

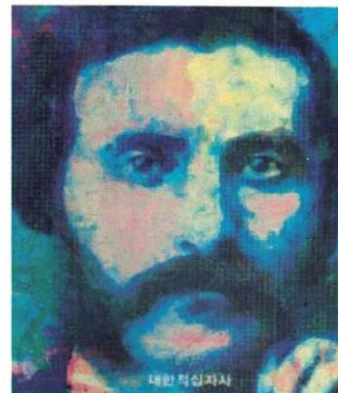
Genève, Editions Slatkine, Société Henry Dunant
et Genève humanitaire, 2012, 2^e édition, 95 pages
ISBN 978-2-8321-0420-0.**Gustave Moynier, 1826-1910**

par François BUGNION

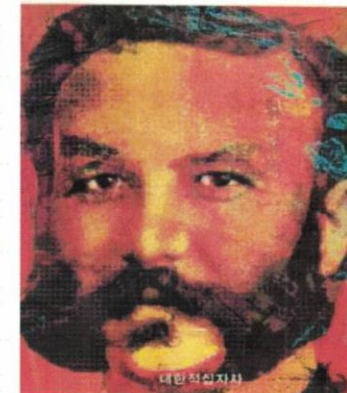
Genève, Editions Slatkine, Société Henry Dunant
et Genève humanitaire, 2012, 2^e édition, 96 pages
ISBN 978-2-8321-0420-0.

Ces deux biographies sont vendues ensemble pour 19.- francs
ou 15.- francs pour les membres de *Genève humanitaire*.
Elles sont également disponibles dans les langues suivantes :

- en **allemand**, traduction par Susanna BÜHLER
Genf, Deutsches Rotes Kreuz, Henry Dunant
Gesellschaft, Humanitäres Genf, 2011, 96 pages
ISBN 2-88163-037-5 et 2-88163-038-3.
- en **anglais**, traduction par Glynis THOMPSON
Geneva, International Federation of Red Cross
and Red Crescent Societies, Henry Dunant Society
Humanitarian Geneva, 2011, 96 pages
ISBN 2-88163-035-9 et 2-88163-036-7.
- en **chinois**, traduction par Xiaoya DUBREUIL
Qingdao, Université de l'Océan
et Croix-Rouge de Chine, 2011, 104 et 106 pages
ISBN 978-7-81125-955-1 et 978-7-81125-956-8.
- en **coréen**, traduction dirigée par Eun-Bum CHOE
Séoul, International Humanitarian Law Academy
et Croix-Rouge de Corée, décembre 2011, 112 et 104 pages
ISBN 978-89-91546-23-3 et 978-89-91546-24-0.
- en **italien**, traduction par Maria Grazia BACCOLO
et Raimonda OTTAVIANI
Florence, Croix-Rouge d'Italie et Emmebi, 2012, à paraître.

귀스타브 모와니에

Gustave Moynier, 1826-1910
en coréen

앙리 뒤낭

Henry Dunant, 1828-1910
en coréen

Bureau

Roger DURAND président
Olivier Jean DUNANT vice-président
Tony GUGGISBERG trésorière
Elizabeth MOYNIER secrétaire

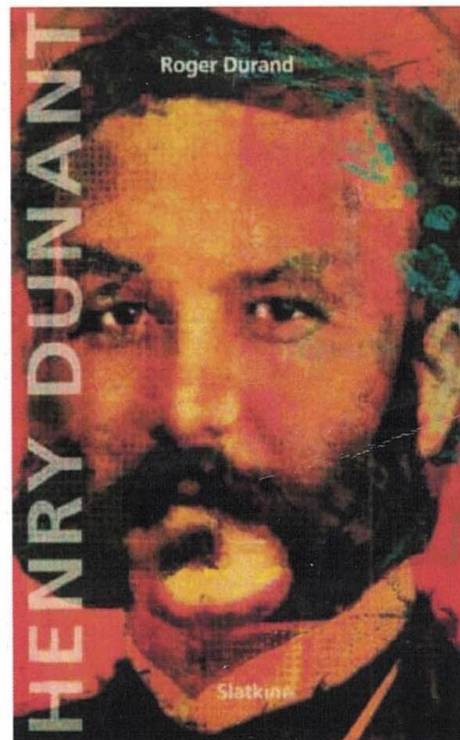
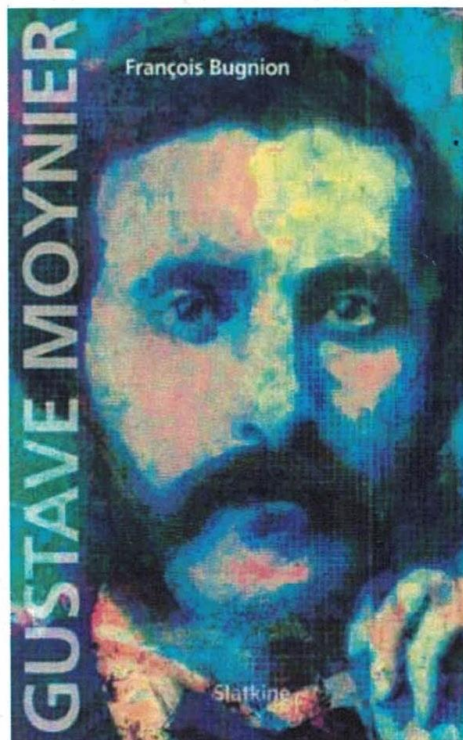
Conseil scientifique

Roland BENZ
Songsheng CAO
Yvette DEVELEY
Françoise DUBOSSON
Olivier Jean DUNANT
Roger DURAND
Guy LE COMTE

Ce premier numéro
des *Cahiers de Genève humanitaire*
a été conçu par Roger Durand, president@shd.ch
et mis en pages par Tony Guggisberg, tonygug@bluewin.ch

Ces deux biographies, de 96 et 95 pages, viennent d'être rééditées. Elles sont vendues ensemble pour 19.- francs ; ou 15.- francs pour les membres de *Genève humanitaire*.

Elles sont aussi disponibles en allemand, en anglais, en chinois, en coréen et en italien.



Genève, 14 mars 2012
© *Genève humanitaire*
chemin des Hutins 47 1232 Confignon Suisse
www.geneve-humanitaire.ch
les presses du *Phare*
isbn 2-88163-041-3